

11/17

ST. LUKE'S GOSPEL.

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE

OF THE

ESKIMO OF HUDSON'S BAY

BY THE

REV. E. J. PECK.

LONDON:
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.
1896.

NORTHERN AFFAIRS
& NATIONAL RESOURCES

OCT 7 1951

Northern Affairs Library
OTTAWA

LONDON :

WATERLOW AND SONS LIMITED, PRINTERS,

LONDON WALL.

Δῆλον ἔστιν ὅτι ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή, ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή.

26 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

27 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

28 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

29 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

30 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

31 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

32 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

33 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

34 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

35 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

36 ἡ ἀποστολή ἔστιν ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή ἡ ἀποστολή.

29 Ἰὰ Ἰϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Δϛ Δϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν,

30 Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Δϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν,

31 Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν,

32 Ἰὰ Ἰϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν,

33 Ἰὰ Ἰϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν,

34 Ἰὰ Ἰϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν,

35 Ἰὰ Ἰϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν,

36 Ἰὰ Ἰϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν,

37 Ἰὰ Ἰϛϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν, Ἰὰ Ἰϛϛϛϛϛϛ < Δῶν ἐδῶν

Ἀρῆς, Ἀλῆλῆς < ἄνελῶρος. ἄνελῶρος, ἄνελῶρος
ἄνελῶρος < ἄνελῶρος.

4 ἄνελῶρος < ἄνελῶρος ἄνελῶρος, Ἀλῆλῆς < ἄνελῶρος
ἄνελῶρος, ἄνελῶρος < ἄνελῶρος ἄνελῶρος.

5 ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος < ἄνελῶρος,
ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος < ἄνελῶρος < ἄνελῶρος;
ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος.

6 ἄνελῶρος < ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος, ἄνελῶρος < ἄνελῶρος
ἄνελῶρος.

7 ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος
ἄνελῶρος. ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος.

8 ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος
ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος.

9 ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος
ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος:

10 ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος,
ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος (ἄνελῶρος ἄνελῶρος). ἄνελῶρος ἄνελῶρος
ἄνελῶρος ἄνελῶρος; ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος
ἄνελῶρος ἄνελῶρος.

11 ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος
ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος.

12 ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος
ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος. ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος,
ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος, ἄνελῶρος ἄνελῶρος ἄνελῶρος
ἄνελῶρος.

12 ወይንትረ, ገረገረኛ ወይንትረ ልብዓትገረገረ ለገረገረ
(ወይንትረገረገረ) ልብዓትገረገረ ገረገረ.

13 ልብዓትገረ, ገረገረ! ልብዓትገረ, ለገረገረ! ገረገረ
ገረገረ ገረገረ ልብዓትገረገረ (ገረገረ) ልብዓትገረገረ ገረገረ ልብዓትገረገረ
ገረገረ, ልብዓትገረ ልብዓትገረገረ ገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ

14 ገረገረ ለገረገረ ልብዓትገረገረ, ልብዓትገረ ገረገረገረ
ገረገረ ልብዓትገረገረ (ወይንትረገረገረ) ልብዓትገረገረ.

15 ልብዓት ልብዓትገረ ልብዓትገረገረ ገረገረ ገረገረ
ገረገረ ገረገረ ልብዓትገረገረ (ወይንትረገረገረ) ገረገረ.

16 ልብዓትገረ ገረገረ, ገረገረገረ, ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ
ገረገረ, ልብዓትገረገረ; ልብዓትገረ ልብዓትገረ ልብዓትገረ ገረገረገረ
ገረገረገረ.

17 ልብዓትገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረ ልብዓትገረገረ ገረገረገረ
ገረገረገረገረ ገረገረገረ, ልብዓትገረገረ, ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ
ገረገረገረገረ ልብዓትገረገረ.

18 ወይንትረገረ, ልብዓትገረ ገረገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ
ገረገረገረ, ገረገረ ልብዓትገረገረ.

19 ልብዓትገረ, ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ
ገረገረገረ ልብዓትገረገረ, ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ
ገረገረገረ ልብዓትገረገረ; ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ (ወይንትረገረገረ)

20 ልብዓትገረ (ልብዓትገረ) ልብዓትገረ, ልብዓትገረገረገረ
ገረገረገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ ገረገረገረ.

21 ልብዓትገረገረ ገረገረ ገረገረ ልብዓትገረገረ ልብዓትገረገረ
ገረገረገረ, ልብዓትገረ ልብዓትገረ ልብዓትገረ ልብዓትገረገረ,

ከገረገሱ፣ ስርዓቱን ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ። ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ።

27 (ጥቅም) ስርዓቱን ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ። ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ።

28 ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ። ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ።

29 ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ። ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ።

30 ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ። ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ።

31 ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ። ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ።

32 ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ። ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ።

33 ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ። ለዚህ ሰነድ ስርዓት ለማሳደግ ልዩ ልዩ ሰነድ ማዘጋጀት ጀመረ።

ቈርቆኛ; ማሳኛጸጋ ልረጃ, ልባኛ ማሳኛጸጋ ማሳኛ.

34 ልባ ልረጃ ልረጃጸጋ, ልረጃ ልረጃጸጋ, ልረጃ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ; ልረጃ ልረጃጸጋ, ልረጃ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ.

35 ልረጃ ልረጃ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ.

36 ልረጃ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ.

37 ልረጃ ልረጃ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ.

38 ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ.

39 ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ.

40 ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ?

41 ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ.

42 ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ, ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ (ልረጃጸጋ) ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ ልረጃጸጋ.

14 ወደወጣሮ, ልዩጥኦ, ያልደረገ ልዩጥኦ ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና ወይም ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና?

15 ወደወጣሽ, ልዩጥኦ ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና; ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና.

16 ልዩጥኦ ለጥንቅቅና, ወደወጣሽ, ልዩጥኦ ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና.

17 ልዩጥኦ ለጥንቅቅና, ወደወጣሽ, ልዩጥኦ ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና?

18 ወደወጣሽ, ልዩጥኦ ለጥንቅቅና; ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና.

19 ልዩጥኦ ለጥንቅቅና, (ልዩጥኦ) ለጥንቅቅና, ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና.

20 ልዩጥኦ ለጥንቅቅና, ለጥንቅቅና, ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና?

21 ልዩጥኦ ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና, ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና.

22 ልዩጥኦ ለጥንቅቅና, ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና ወደወጣሽ, ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና.

23 ልዩጥኦ ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና; ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና.

24 ልዩጥኦ ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና, ለጥንቅቅና ለጥንቅቅና.

34 Ἀποδοξάζω, ὁποῖον ἐπιφανὴς.

35 Ἐπιφανὴς ἵνα ἴσῃ ὁμοῦς ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ;

36 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ, ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ, ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ, ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ, ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

37 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ, ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ, ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

38 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ, ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

39 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

40 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

41 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

42 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

43 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

44 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

45 ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ ὁμοῦς ἑαυτῷ ἑαυτῷ.

በቆይታቸው፣ በሌላ ገቢ፣ ገቢያት ገቢውን ወይም ሌላ ማህበራዊ ዓይነት ለሌሎች ማስተካከል ይችላሉ።

46 የሌሎች ገቢ ለማሰብ በሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል። ይህም ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል።

47 የሌሎች ገቢ ለማሰብ ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል። ይህም ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል።

48 ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል። ይህም ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል።

49 ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል። ይህም ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል።

50 ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል። ይህም ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል።

51 በሌሎች ገቢ ለማሰብ ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል። ይህም ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል።

52 ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል። ይህም ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል።

53 ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል። ይህም ለሌሎች ገቢ ለማሰብ ይቻላል።

25 ልዩ ልዩ ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

26 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

27 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

28 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

29 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

30 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

31 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

32 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

33 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

34 ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣ ለሌሎች ስራ ለማድረግ ለሚችሉ ሰዎች፣

ሆኖ፣ ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

10 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

11 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

12 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

13 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

14 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

15 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

16 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

17 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

18 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

19 ስጦታዎቻችን፣ ጳጳሳዊነታችን ለሰጡን ግብርና ግብርና ማሳደግ ነው።

20 ቅጽ 20 > ለገጽ 20 በገጽ. ለገጽ ለገጽ-
ገጽ 20, ለገጽ 20 በገጽ, ለገጽ 20 > ለገጽ-
ገጽ ለገጽ 20 ለገጽ 20.

21 ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ
ገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20; ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20
ገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20.

22 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20. ለገጽ 20 ለገጽ 20
ገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20
ገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20:

23 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20
ገጽ 20 ለገጽ 20:

24 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20;
ገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20. ለገጽ 20 ለገጽ 20
ገጽ 20.

25 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20-
ገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20.

26 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20.

27 ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20; ለገጽ 20 ለገጽ 20
ገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20.

28 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20; ለገጽ 20
ገጽ 20 ለገጽ 20. ለገጽ 20.

29 ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20, ለገጽ 20
ገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20, ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20-
ገጽ 20; ለገጽ 20 ለገጽ 20 (ገጽ 20) ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20,
ገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20 ለገጽ 20:

ΔΛΝΡ Δαῖαυ; Δμῶμ σβ)ῶ(Δαῖαυ, ἵπ < Ἰδ-
αῖπυ.

16 Ἀμῶμ σζΔῖαυ σζΔαῖαυ ἵπυ ἵπυ;
Ἰ)Ἰ) Ρῶμῶμ ἵπ < ἵπσΔαῖαυ ΔβΔ(Δαῖαυ) ΔβΔα-
αῖαυ ἵπ)ῶμ, Δαῖαυ Ρῶμῶμ Δἵπσῶμ.

17 Ραῖαυ μῶμ μῶμἵπσῶμ, ἵπ)ῶμ < ἵπ)ῶμ
Ἀμῶμ)ῶμ Ἀμῶμ.

18 μῶμἵπσῶμ ἵπ)ῶμ, ἵπ)ῶμ μῶμἵπσῶμ,
μῶμἵπσῶμ ἵπ)ῶμ; ἵπ)ῶμ μῶμἵπσῶμ, μῶμἵπσῶμ
ἵπ)ῶμ.

19 ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ-
αῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ Ἀμῶμ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, Δαῖαυ (ἵπ
Δαῖαυ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ :

20 ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ (Δαῖαυ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, (Δαῖαυ
Δαῖαυ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ σζαῖαυ, Δαῖαυ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ,

21 σῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ-
(Δαῖαυ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ; Ρῶμ(Δαῖαυ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ.

22 ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ-
αῖαυ)ῶμ: ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, Δαῖαυ(Δαῖαυ)ῶμ:

23 ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, Δαῖαυ(Δαῖαυ)ῶμ,
ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ.

24 ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ Δαῖαυ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ,
ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ, Δαῖαυ-
αῖαυ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ; Ἰ)Ἰ)Ἰ)Ἰ) Δαῖαυ(Δαῖαυ)ῶμ, ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ.

25 ἵπ)ῶμ(Δαῖαυ)ῶμ Δαῖαυ, Δαῖαυ, Δαῖαυ(Δαῖαυ)ῶμ, Δαῖαυ-

ጭም ለሰላምኑሽ, ልዩላዩኑሽ, ልጅ ስላሳኑሽ ገሰገሰኑሽ,
ልጅ ስላሳኑሽ ገሰገሰኑሽ.

34 ለሥራ ልብደኛ, ልጅ, ልጅ ስላሳኑሽ; ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ. ልብደኛ ስላሳኑሽ ልጅ, ልጅ ስላሳኑሽ ሰላምኑሽ.

35 ልብደኛ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ. ልብደኛ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ.

36 ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ,

37 ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ (ስላሳኑሽ) ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ.

38 ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
"ሰላምኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ.

39 ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ.

40 ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ, ስላሳኑሽ (ስላሳኑሽ) ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ?

41 ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ.

42 ለሥራ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ.

43 ለሥራ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ, ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ
ሰላምኑሽ ስላሳኑሽ ስላሳኑሽ.

44 Δῆδῆνῶ, Ἰῆὸς Δῆδῆρῆ, Δῆδῆρῆ<Δῆ(ῆ Δ<<-
ρῆῶ, ῆ< ἔ<ῆ<Δῆ<ῆ<; Ἀ<ῆ ζῆ ἄβ<ῆ< Δῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<
σ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<, ῆ<ῆ< σ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ἄβ<ῆ<ῆ<ῆ<, ὙἈῆ<
Δῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<.

45 (ῆ<ῆ< σ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<, ἄβ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<,ῆ<

46 Δῆδῆνῶ, ῆ<ῆ< ἄβ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<, ῆ<ῆ<ῆ< Ḳ(ῆ<
ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<, ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<
Ἀ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<.

47 Δῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<, ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< Ἀῆ<ῆ<ῆ<-
ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< Ἀῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<, Ἰῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<-
ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<.

48 Δ<<ῆ< (ῆ<ῆ<ῆ< Ἰῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<.

49 ῆ<ῆ<ῆ<, Δῆ<ῆ<ῆ< Δῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< Δ<<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<-
ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<,ῆ<
ῆ<ῆ<ῆ< Ἀῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<.

50 (ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< Ἀῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<, ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<-
ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<.

51 Δῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<, ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<.

52 ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<, ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<
ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<.

53 ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ< ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<-
ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<ῆ<. ῆ<ῆ<ῆ<.

